Utorok 10. mája 2011

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

EURÓPSKY PARLAMENT

Žiadosť o ochranu parlamentnej imunity Luigiho de Magistrisa

P7_TA(2011)0188

Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 10. mája 2011 o žiadosti o ochranu imunity a výsad Luigiho de Magistrisa (2010/2122(IMM))

(2012/C 377 E/25)

Európsky parlament,

— so zreteľom na žiadosť Luigiho de Magistrisa o ochranu imunity v súvislosti s trestným konaním, ktoré prebieha pred talianskym súdom, predloženú 5. júla 2010 a zverejnenú na plenárnej schôdzi 7. júla 2010,

— so zreteľom na vypočutie Luigiho de Magistrisa v súlade s článkom 7 ods. 3 rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na článok 8 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie z 8. apríla 1965 a článok 6 ods. 2 Aktu z 20. septembra 1976 o priamych a všeobecných voľbách poslancov Európskeho parlamentu,

— so zreteľom na rozsudky Súdneho dvora Európskej únie z 12. mája 1964, 10. júla 1986, 15. a 21. októbra 2008 a 19. marca 2010 [1],

— so zreteľom na článok 6 ods. 3 a článok 7 rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A7-0152/2011),

A. keďže poslanec Európskeho parlamentu Luigi de Magistris požiadal o ochranu svojej poslaneckej imunity v súvislosti s trestným konaním, ktoré prebieha pred talianskym súdom,

B. keďže žiadosť Luigiho de Magistrisa sa týka súdneho predvolania v súvislosti s konaním, ktoré sa proti nemu začalo viesť pred súdom v Benevente na podnet poslanca Európskeho parlamentu Clementa Maria Mastellu v súvislosti s rozhovorom, ktorý pán De Magistris poskytol 31. októbra 2009 istému talianskemu denníku,

C. keďže podľa uvedeného predvolania predstavuje úryvok z tohto rozhovoru („… Mastella bol zapletený do jedného z mojich vyšetrovaní a pokúsil sa ma zastaviť“) urážku na cti, výsledkom čoho bola požiadavka o náhradu škody vo výške 1 000 000 EUR mimo nákladov na súdne konanie,

D. keďže rozhovor bol poskytnutý v čase, keď Luigi de Magistris vykonával funkciu poslanca Európskeho parlamentu potom, ako bol vo voľbách v roku 2009 zvolený za poslanca Európskeho parlamentu,

[1] Vec 101/63 *Wagner/Fohrmann a Krier* [1964] Zb. s. 195, vec 149/85 *Wybot/Faure a ďalší* [1986] Zb., s. 2391, vec T-345/05 *Mote/Parlament* [2008] Zb., s. II-2849, spojené veci C-200/07 a C-201/07 *Marra/De Gregorio a Clemente* [2008] Zb., s. I-7929 a vec T-42/06 *Gollnisch/Parlament*.

E. keďže v súlade s článkom 8 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie členovia Európskeho parlamentu nemôžu podliehať žiadnej forme vyšetrovania, zadržania alebo súdneho stíhania vo vzťahu k vyjadreným názorom alebo hlasovaniu pri výkone svojich úloh,

F. keďže v súlade s ustanovenou praxou Európskeho parlamentu skutočnosť, že súdne konanie alebo niektoré jeho aspekty patria do pôsobnosti občianskeho alebo správneho práva, nebráni tomu, aby sa uplatnila imunita vyplývajúca z tohto článku,

G. keďže v čase poskytnutia uvedeného rozhovoru Luigi de Magistris zastával funkciu poslanca Európskeho parlamentu a vykonával politickú činnosť, pretože pred voličmi vyjadril svoje stanovisko k otázke verejného záujmu,

H. keďže úsilie zabrániť poslancom Európskeho parlamentu vo vyjadrovaní názorov na otázky legitímneho verejného záujmu a v kritizovaní ich politických odporcov prostredníctvom súdneho konania je v demokratickej spoločnosti neprijateľné a ide o porušenie článku 8 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie, ktorého cieľom je chrániť slobodu prejavu poslancov počas výkonu ich funkcie v záujme Parlamentu ako inštitúcie Európskej únie,

1. ochraňuje imunitu a výsady poslanca Luigiho de Magistrisa;

2. poveruje svojho predsedu, aby ihneď postúpil toto rozhodnutie príslušnému orgánu Talianskej republiky a Luigimu de Magistrisovi.

Žiadosť o ochranu parlamentnej imunity Bruna Gollnischa

P7_TA(2011)0189

Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 10. mája 2011 o žiadosti o ochranu imunity a výsad Bruna Gollnischa (2010/2097(IMM))

(2012/C 377 E/26)

Európsky parlament,

— so zreteľom na žiadosť Bruna Gollnischa o ochranu svojej imunity v rámci trestného konania prebiehajúceho pred francúzskym súdom, ktorú podal 10. júna 2010 a ktorá bola predložená na plenárnej schôdzi 14. júna 2010,

— po vypočutí Bruna Gollnischa 26. januára 2011 v súlade s článkom 7 ods. 3 rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na článok 9 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie z 8. apríla 1965, ako aj na článok 6 ods. 2 Aktu o všeobecných a priamych voľbách poslancov Európskeho parlamentu z 20. septembra 1976,

— so zreteľom na rozsudky Súdneho dvora Európskej únie z 12. mája 1964, 10. júla 1986, 15. a 21. októbra 2008 a 19. marca 2010 ([1]),

— so zreteľom na článok 26 Ústavy Francúzskej republiky,

— so zreteľom na článok 6 ods. 3 a článok 7 rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A7-0154/2011),

([1]) Vec 101/63 *Wagner/Fohrmann a Krier* [1964] Zb. s. 195, vec 149/85 *Wybot/Faure a ďalší* [1986] Zb., s. 2391, vec T-345/05 *Mote/Parlament* [2008] Zb., s. II-2849, spojené veci C-200/07 a C-201/07 *Marra/De Gregorio a Clemente* [2008] Zb., s. I-7929, a vec T-42/06 *Gollnisch/Parlament*.